



SLOVO STAROSTY



autor Miloslav Kučera

Vážení spoluobčané, právě se vám dostává do ruky první celobarevné číslo místního zpravodaje Studánka. Myslím, že náš zpravodaj si toto provedení zaslouží, neboť obsahuje spoustu informací, zajímavostí a fotografií, které v černobílém provedení zanikají a ztrácejí svůj půvab i výpovědní hodnotu. Doufám, že se vám nová Studánka bude takto líbit a na každé nové číslo se budete těšit.

Máme tu nový rok, který bude opět protkán spoustou kulturních a sportovních akcí. Vraťme se však ke konci loňského roku. Opět ho vyplnil již tradiční Advent u Studánky, který nám v čase adventním na náměstí přinesl jarmark, vánoční koncert, vánoční výstavu a živý betlém. Chtěl bych tímto poděkovat všem, kteří se podíleli na organizačním zabezpečení těchto akcí a neváhali obětovat svůj volný čas. Organizačně není snadné tyto akce připravit a bez těchto lidí bychom to ani nedokázali. Ozdobou našeho náměstí se opět stal krásný vyřezávaný betlém s figurami v životní velikosti. Za tento skvost vděčíme panu Zdeňku Nývltovi. Děkuji mu za vše, co pro naši obec dělá. Na oslavu nového roku byl připraven novoroční ohňostroj, který ale musel být z důvodu nepříznivého počasí zrušen. V náhradním termínu, o týden později, bylo počasí již přívetivé a ohňostroj mohl být v plné parádě odpálen. Dovolte, abych poděkoval i vám všem, kteří se

připravovaných akcí účastníte. Dodáváte nám tím energii a elán pro pořádání dalších akcí.

Do nového roku vstupujeme opět se schváleným rozpočtem obce, a to ve výši přesahující 25 miliónů korun. Rozpočet počítá s běžnými provozními náklady, ale i s většími akcemi investičního charakteru. V současné době pracujeme na podkladech pro podání žádosti o dotace v různých dotačních programech, jak krajských a národních, tak i v evropských. Díky dotacím se nám daří realizovat i projekty, na které bychom pouze vlastními prostředky nikdy nedosáhli. Budu se snažit o naplnění všech cílů, které jsme si pro tento rok stanovili.

Nezapomínejte sledovat výleповé plochy, web obce a facebookové stránky Obec Malé Svatoňovice. Na těchto místech vždy naleznete aktuální informace o akcích a dění v naší obci. V předjaří přibude další informační kanál – mobilní aplikace, o níž budeme podrobněji informovat v dalším čísle zpravodaje.

Závěrem přijmete pozvání na masopustní veselí, které se uskuteční první březnovou sobotu. Sraz maškar je opět ve 14 hodin u obecního úřadu. Těším se na setkání s vámi.

Přeji vám příjemné, stále ještě zimní měsíce plné pohody, klidu a odpočinku.

Vladimír Provazník, starosta obce

Z OBSAHU

MASOPUST
2. 3. 2019
strana 6

Velikonoční výstava
12. 4. – 22. 4. 2019
strana 7

Pálení čarodějnic
30. 4. 2019
strana 6

ZPRÁVY Z OBCE

Socha Panny Marie na Klůčku

Restaurátorské práce na soše Panny Marie jsou dokončeny. Kovaná konzola, lucerna, atributy křížků a žezel jsou již na svých místech. Barokní památka z roku 1771 je tak nyní kompletní. Pevně věřím, že jsme životnost této skvostné památky prodloužili nejméně o dalších sto let.



Zrestaurovaná socha Panny Marie

Pomník s bustou TGM ve Strážkovicích

Za mrazivého počasí byla v sobotu 15. prosince 2018 odhalena busta Tomáše Garrigua Masaryka ve Strážkovicích. Pomník byl opraven dle dobové fotografie z roku 1936. V rámci slavnostního odhalení byla do opravené schránky v podezdívce navracena prst od Zborova, Arrasu a Vouziers. Pamětní deska se jmény padlých odbojářů Miroslava Hampla, Karla Kábrta a Josefa Geislera, jež byli popraveni dne 9. 7. 1942 v Pardubicích, byla zrenovována a umístěna na zeď u vstupu k tomuto pomníku.



Odhalená busta T. G. Masaryka ve Strážkovicích

Technické zázemí obce

V první polovině ledna se podařilo osadit budovu technického zázemí obce novými sekvenčními vraty. Díky tomu je budova zcela uzavřena. Tím byla dokončena druhá fáze výstavby. V současné době připravujeme žádost o dotaci na dostavbu technického zázemí z programu MMR na rekonstrukce a přestavby veřejných budov. V letošním roce bychom rádi tuto budovu dostavěli.



Budova pro technické zázemí

Ordinace praktického lékaře

Naplnlo pokračují práce na rekonstrukci ordinace pro praktického lékaře v domě „U doktorů“ č. p. 147. Probíhají zde zednické práce na nových příčkách a toaletách a také na novém rozvodu elektřiny, na datové síti, ústředním topení apod. Veškeré práce jsou naplánovány tak, aby bylo možné ordinaci praktického lékaře otevřít 1. dubna tohoto roku.

Tříkrálová sbírka

V sobotu 6. ledna 2019 se naše obec opět zapojila do celorepublikové Tříkrálové sbírky. Malí koledníci v doprovodu dospělých obcházeli domy ve všech našich obcích a vybírali do zapečetěných kasiček vaše dary. Děkujeme touto cestou všem, kteří se podíleli na zajištění sbírky, i všem dárcům za štědrost a za to, že myslí na všechny, kteří potřebují naši pomoc. Velký dík patří také paní Evě Hylmarové za obětavou organizaci celé sbírky.

Stav bankovních úvěrů k 31. 12. 2018

Naše obec postupně splácí dva bankovní úvěry, které v minulosti sloužily k financování výstavby bytového domu Hamry a kanalizace v centrální části obce. Celková dlužná částka k 31. 12. 2018 činí sumu 2 232 636,51 Kč. Obec své závazky vůči České spořitelně, a. s. bez problémů plní. Zbývá dlužná částka bude v roce 2019 uhrazena.

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v naší obci (v tunách)

ROK 2018	ŘÍJEN	LISTOPAD	PROSINEC
Papír a lepenka	1,78	2,83	2,31
Sklo	1,71	1,4	0,93
Plasty	4,23	1,92	3,09
Bioodpad	13,88	7,25	0
Komunální odpad	28,65	27,58	24,75
Kov	0,13	0,1	0,12

Celkové množství vyvezeného a vytríděného odpadu z naší obce za rok 2018 v porovnání s roky 2017 a 2016 (v tunách)

	2016	2017	2018
Papír a lepenka	8,7	13,6	24,81
Sklo	21,06	24,75	22,05
Barvy, lepidla	0,69	0,82	0,77
Baterie a akumulátory	0,03	0,01	0,02
Plasty	37,68	34,45	34,32
Bioodpad	71,74	118	110,8
Komunální odpad	290,41	309,3	277,19
Velkoobjemový odpad	9,82	11,58	12,52
Kov	0,734	1,16	1,23
Oděvy	6,34	5,91	6,42
Pneumatiky	0,32	1,37	1,05
Elektroodpad	3,05	3,8	0,96

Výčet akcí, které budeme v letošním roce realizovat

- rekonstrukce ordinace praktického lékaře a přilehlých prostor
- zřízení bezbariérového vstupu (výťahu) do domu „U doktorů“
- dostavba technického zázemí obce – 3. etapa
- rekonstrukce hasičské zbrojnice v Malých Svatoňovicích
- úprava veřejného prostranství ulice B. Němcové
- výměna veřejného osvětlení v ulici B. Němcové
- úprava spodní části parku vč. opravy opěrné zdi
- rekonstrukce místní komunikace v Petrovicích „V roklí“
- rekonstrukce části místní komunikace v ul. J. Masaryka (pod Kyselkou)
- oprava částí místních komunikací v Odolově

Připravujeme k realizaci

- výstavbu nové rozhledny Žaltman
- výstavbu splaškové kanalizace pro lokalitu „Stodoly“, „Pod Klůčkem“ a „Pod Polytexem“
- rekonstrukci domů č. p. 74 a č. p. 48 v rámci sociálního bydlení

- úprava areálu obecního koupaliště vč. opravy vodní nádrže
- parcelaci stavebních pozemků v lokalitě Klůček a Pod Polskem vč. jejich síťování
- úpravu veřejného prostranství sídliště („Paneláky“)

V. Provazník, starosta obce

Ztracení a nalezení psi

Za poslední rok se naše obec oficiálně postarala o osm nalezených psů, většinu z nich se podařilo vrátit zpět původnímu majiteli a jednomu byl zajištěn nový domov.

Od roku 2020 by měla vstoupit v platnost novela veterinárního zákona, která ukládá majitelům psů povinnost mít zvíře čipované, a to do dvanácti týdnů věku zvířete.

Co je čipování?

Čipování je nejmodernější, jednoznačné a trvalé označení zvířat, které přináší řadu výhod. Zatoulané nebo opuštěné zvíře, které je označeno čipem, může být ihned identifikováno pomocí čtečky. Po vyhledání příslušného kódu čipu v evidenci se v krátké době zjistí a kontaktuje majitel. Naše obec letos v lednu takovou čtečku pořídila, díky ní bude mnohem jednodušší vracet zatoulaná zvířata jejich majitelům. Většina veterinárních lékařů je dnes schopna očipovat psa na místě. Čip se zavádí na levou stranu krku pod kůži. Jedná se o rychlý a bezbolestný zákrok, něco jako očkování, jenom silnější jehlou.

Registrace čipu

Mnoho majitelů dá psa očipovat, ale nezaregistruje číslo čipu do databáze. To pak činí čipování bezvýznamným. U veterináře majitel obdrží formulář, který je potřeba odeslat buď poštou nebo elektronicky na Národní registr zvířat, pak teprve má čipování zvířete smysl. Více o registraci zjistíte na stránkách: www.narodniregistr.cz.

Cestování do zahraničí

Pokud se psem cestujete do zahraničí, je očipovaný pes už dnes podmínkou. Dále je potřeba vlastnit EU pas, který můžete u svého veterináře vyřídit rovnou při čipování psa. Pas poté slouží místo očkovacího průkazu.

Postup pro umístění nalezeného psa na území obce Malé Svatoňovice

Kontakt pro dočasné umístění nalezeného psa:

607 176 979 nebo 721 456 775

- volat můžete od 8.00 do 20.00 hodin denně
- předáte podrobné informace ohledně místa nalezení psa
- umístění a předání nalezeného psa proběhne vždy po telefonické dohodě, viz uvedený kontakt

A. Pelcová

Veřejná sbírka stále pokračuje

Veřejnou sbírku na novou rozhlednu Žaltman zahájila obec Malé Svatoňovice 1. července 2017. K dnešnímu dni (12. února 2019) dosáhla už částky 1 261 000 Kč. Za váš zájem o rozhlednu a za vaše příspěvky děkujeme.

Nezapomente, že i nadále můžete získat certifikát a jmenovku na schod rozhledny. Více informací získáte na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích u pana Turka nebo na emailu: obec@malesvatonovice.cz.

Veřejná sbírka pro novou ROZHLEDNU ŽALTMAN

KUPTE SI SCHOD!

Originálně, netradičně a přitom patrioticky

Certifikát na umístění své jmenovky na jeden ze schodů nové rozhledny získáte za příspěvek 5.000 Kč (fyzické osoby) nebo za finanční dar 10.000 Kč (firmy a právnické osoby).

Finanční prostředky je možno posílat na transparentní účet u České spořitelny a.s. číslo: 4872426349/0800

Více informací na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích.

OZNÁMENÍ o době a místě konání voleb do Evropského parlamentu

Starosta obce Malé Svatoňovice v souladu s ustanovením § 32 odst. 2 zákona č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,

o z n a m u j e:

1. Volby do Evropského parlamentu se konají v pátek 24. 5. 2019 od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu 25. 5. 2019 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.
2. Místem konání voleb v okrsku č. 1 je zasedací místnost Obecního úřadu v Malých Svatoňovicích pro voliče bydlící v Malých Svatoňovicích, Petrovicích, Strážkovicích a Odolově.

3. Volič po příchodu do volební místnosti prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem nebo platným občanským průkazem. Volič, který je občanem jiného členského státu Evropské unie, prokáže po příchodu do volební místnosti svou totožnost a občanství jiného členského státu Evropské unie, a že je na území České republiky přihlášen k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu.

4. Hlasovací lístky budou každému voliči dodány nejpozději 3 dny přede dnem voleb. Ve dnech voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů, obecní úřad a ve dnech voleb příslušnou okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena.

Vladimír Provozník, v. r., starosta obce

ZE ŠKOLKY A ŠKOLY

Zprávičky z MŠ, aneb co se dělo na Vánoce

Na Vánoce a na Ježíška se děti vždy moc těší, proto i adventní čas strávený ve školce je pro ně příjemným obdobím. Děti si vyrábí ozdůbky na stromeček, dárečky, peče se cukroví, Mikuláš jim naděluje balíčky. Jinak tomu nebylo ani letos, kdy do školky přišel s Mikulášem také anděl a dva čerti. Děti si za básničku odnášely od Mikuláše balíček dobrot, do kterého zvědavě nahlížely. Návštěva se vydařila, děti měly sice trochu strach z čertů, ale zároveň radost z balíčků a byly plné dojmů, zážitků a emocí.

Na Ježíška se děti taky moc těšily. Do mateřské školy přišel už 12. prosince 2018 a nadělil jim kupu pěkných dárků, se kterými si pak mohly hrát. Odpoledne je čekala besídka pro rodiče, na kterou se vždy dobře připravují, aby předvedly, co se už naučily. Děti zpívaly vánoční písničky, tancovaly a ve 2. třídě si připravily dramatizaci čertovské pohádky. Společně s rodiči pak vyráběly svíčky a ozdůbky na stromeček. Besídka i pěkné posezení u vánočního stromečku, mlsání cukroví, radost a úsměvy dětí i rodičů vytvořily všem příjemnou klidnou předvánoční atmosféru.

Ve školce děti ještě mohly 19. prosince 2018 shlédnout tři velmi pěkné loutkové pohádky, např. O Šípkové růžence a O pejskovi a kočičce. Podnikli jsme výlet do Havlovic, kam jsme jeli autobusem na vánoční vystoupení dětí zdejší mateřské a základní školy. Všem se to moc líbilo. Protože hned na začátku ledna napadl pěkný sníh, užívaly si děti pěknou zimu na naší zahradě nebo na louce, kde stavěly sněhuláky, iglú, klouzaly se a pekáčovaly, staraly se o ptáčky a sypaly jim do krmítka ptačí zobání.



Mikulášská nadílka I. oddělení

autor archiv MŠ



Mikulášská nadílka II. oddělení

autor archiv MŠ

23. ledna 2019 navštívily děti divadlo ve Rtyni v Podkrkonoší, kde zhlédly pohádku Pošťák Čestmír. V týdnu od 28. ledna do 1. února 2019 probíhal barevný týden, kdy děti mají na každý den danou určitou barvu a podle toho pak chodí oblečené do MŠ. Děti se tak učí barvy, rozvíjí svoji představivost, vědomosti a hrají různé pohybové aktivity na barvy.

Nyní se děti již těší na lyžařský výcvik, který proběhne ve Skiareálu Bret u Žacléře ve dnech 25. února až 1. března 2019.

Spoustu zajímavých fotografií si můžete prohlédnout na internetových stránkách MŠ.

I. Jirásková, učitelka MŠ

Jsem dobrý kamarád?

Ve třetí třídě proběhly před Vánocemi a po novém roce dvě lekce na téma kamarádství a přátelství, které vedla paní Kaplanová z PPP v Trutnově.

Děti v různých zážitkových aktivitách hledaly a poznávaly, jaké vlastnosti má mít dobrý kamarád, jak si najít dobrého kamaráda a jak se k sobě mají opravdoví kamarádi navzájem chovat. Učily se také být ohleduplné k sobě samým i ostatním lidem. Tato beseda přispěla k upevnění a zlepšení vzájemných vztahů v naší třídě.

L. Jirásková, třídní učitelka

Lyžařský výcvik žáků 7. třídy

V neděli 6. ledna 2019 jsme odjeli na lyžařský výcvik. V autobuse byla skvělá nálada. Zpívali jsme si a cesta nám rychle ubíhala. Ubytování jsme byli v rekreačním středisku Eden, které se nachází v Roudnici v Krkonoších. Pokoje, které jsme celý týden obývali, byly luxusní. Každý byl vybaven vlastní koupelnou, což jsme ocenili. První večer jsme se rozložovali do družstev a celý týden po lyžování soutěžili v kulturně-vědomostním kvízu.

Druhý den jsme odjeli skibusem na sjezdovku Aldrov, kde nás paní učitelky rozdělily do dvou lyžařských družstev. Měly velkou radost, protože nikdo z nás na lyžích nestál poprvé. Snowboardaře měl na povel instruktor Ondra a byl se svým družstvem také velmi spokojen. Sníh byl výborný a počasí také přálo. Do dalšího rána napadl, k velké radosti snowboardařů, prašan. Nám lyžařům se v něm moc dobře nejezdilo. Odpoledne nás díky hustému sněžení a větru čekalo další překvapení. V celé oblasti kolem sjezdovky byl vypnut proud. My jsme naštěstí nebyli na lanovce, to bychom se asi báli. Čekali jsme dole a pak nás přes generátor vytáhli nahoru. Trvalo to skoro půl hodiny, a jelikož jsme byli dost vymrzlí, museli jsme odjet ze sjezdovky dříve.

Ve středu nás celý den čekaly běžky. Byli jsme rádi, že je máme s sebou všichni, protože proud pořád nepustili a lanovka celý den nejezdila. Přestože někteří stáli na běžkách poprvé, naučili se to velice rychle a paní učitelky nás opět chválily, jak jsme dobří. Sladkou odměnou pro nás byly k večeri výborné dukátové buchtičky.

Ve čtvrtek jsme se snažili na lyžích předvést co nejlépe, protože nás Ondra natáčel na videokameru, abychom viděli naše lyžařské umění. Velice jsme se těšili na páteční závody ve slalomu, nebylo jasné, kdo bude nejrychlejší a vyhraje. Všichni závody úspěšně dokončili a ti nejlepší získali diplomy a odměnu. Náš pobyt na lyžařském výcviku jsme zakončili super diskotékou.

Celý týden jsme si moc užili a děkujeme paní ředitelce Kostecké, paní učitelce Václavkové a instruktoru Ondrovi za to, že se o nás tak obětavě starali.

Viky Levová, 7. třída



Lyžařský výcvik

autor archiv Školy

PŘIPRAVOVANÉ AKCE



Obec Malé Svatoňovice pořádá

M tradiční Masopust

**v Malých Svatoňovicích
sobota 2. března 2019**

Sraz maškar u obecního úřadu ve 14 hodin.

Projdeme obcí na náměstí, kde všechny čeká veselice.
Připravena je dechovka, hudba V. Kábrta, koblihy, zabijačka,
teplé nápoje.

Všichni jste zváni, zvláště pak maškary všeho druhu.

O Masopustu je u Studánky vždycky veselo!



Sbor dobrovolných hasičů
Malé Svatoňovice
vás zve na 11. ročník

**Memoriálu Ivany Valnohové
sobota 20. 4. 2019 od 9 hodin**

fotbalové hřiště v Malých Svatoňovicích

Hasičská soutěž jednotlivců v běhu
na 60 m s překážkami.

Přijďte povzbudit mladé hasiče!

Doprovodný program.



Obec Malé Svatoňovice, Sbor dobrovolných hasičů
a Základní škola Malé Svatoňovice vás zvou

**v úterý 30. 4. 2019 na tradiční
PÁLENÍ ČARODĚJNIC**

**V 18:00 slet čarodějnic na náměstí
v Malých Svatoňovicích
(jsou vítány kolegyně v kostýmu)**

koncert dechové hudby ZUŠ Hronov
krátké vystoupení a odlet čarodějnic
na louku pod zahradníkem
hudební program



Občerstvení zajištěno.
Všichni jste srdečně zváni!

Základní organizace Českého zahrádkářského svazu
v Malých Svatoňovicích
pořádá

BURZU ROSTLIN

4. května 2019 od 9 do 12 hodin
v malém sále kulturního klubu v Malých Svatoňovicích

Můžete zde sehnat rostliny do zahrádky, sadbu, pokojovky atd.



Kontakt pro odvoz rostlin nebo pro případné prodeje:

M. Killarová, tel. číslo: 737 849 394,
email: zahradkarims@seznam.cz

Uklidme svět  **Uklidme Česko**

JARNÍ ÚKLID OBCE MALÉ SVATOŇOVICE

**SOBOTA
30. BŘEZNA 2019**

**MALÉ
SVATOŇOVICE**

**Sraz v 8:30 hodin na náměstí
v Malých Svatoňovicích**
(akce se koná za každého počasí)

Uklidíme: Mariánský sad, areál koupaliště a další veřejná prostranství
S sebou základní nářadí (rukavice, motyčky, hrábě)

Všichni jste vítáni!
Občerstvení a opékání buřtů zajištěno!

**Od 18:00 hodin v kulturním klubu na náměstí
KINO za odměnu.**
Všichni brigádníci jsou srdečně zváni!

www.UklidmeCesko.cz

Generální partner  Hlavní partner  Partneři     Pod záštitou a s podporou MZP 



KČT, odbor Malé Svatoňovice
pořádá

v sobotu 1. 6. 2019
45. ročník dálkového pochodu a cyklojízdy

KRVAVÉJ ČEPELKA
Krajem bratří Čapků

prezentace: Malé Svatoňovice,
nám. K. Čapka

start: od 6.00 hod. průběžně


informace: Martin Řezníček
17. listopadu 123
542 34 Malé Svatoňovice
☎ 720 984 396

trasy: pěší 15, 30, 50 km
cyklo 20, 40, 60 km



**V rámci Dětského dne ve spolupráci se sdružením RC Žaltmánek připravena
dětská trasa - rodiče s dětmi 5 km (společný start v 9.00 hodin četbou pohádky)**

Malé Svatoňovice - náměstí, Kolčarka, Horní Verněřovice, Studnice, Jiráskovy skály,
Záboř, Janovice, Radvanice, Paseky, Malé Svatoňovice – náměstí

Obec Malé Svatoňovice zve na velikonoční výstavu

VELIKONOCE U STUDÁNKY S ANNOU RUSOVOU

Výstava bude doplněná o ukázkou z celoživotní tvorby Anny Rusové z Červeného Kostelce

Slavnostní zahájení v pátek 12. 4. 2019 v 16.00 hodin.

Vystoupení dětí z MŠ Malé Svatoňovice ve velkém sále kulturního klubu.

Malý sál kulturního klubu (náměstí K. Čapka Malé Svatoňovice)

Termíny ukázek předvádění budou aktuálně zveřejněny na www.malesvatonovice.cz.

13. 4.–22. 4. 2019

Otevřeno denně 9–12 a 13–16 hodin.

Na Velikonoční pondělí 22. 4. bude výstava otevřena

pouze v odpoledním čase 13.00–16.00 hodin.

KULTURA

Knihovnické okénko

Otvírám poprvé knihovnické okénko v tomto roce a zdravím všechny jeho příznivce.

Než jsem ho ale zavřela v závěru roku, sešla se v knihovně školní družina. Jelikož se knihovna nesla ještě v duchu 1. republiky, ukázala jsem dětem některé věci z tohoto období. Na své si přišla zejména děvčata, která si mohla vyzkoušet háčkované rukavičky, vyšivanou zástěrku, prohlédnout kabelku z korálků, ručně vyšívané dečky. Dále si děti prohlédly staré i nově zakoupené knížky nebo si užívaly knihovnické tvořeníčko. V prosinci byla uspořádána výstava k 80. výročí Rychlých šípů, následně v lednu výstava k 20. výročí úmrtí J. Foglara, jejich autora.

Abychom zpestřili zimní pohodu, dovezli jsme ještě další soubor knih z Trutnova a byly zakoupeny i nové knihy: T. Vostradovská, Š. Svobodová, R. Král: **Řez kočkou** – hádankou uvedené ilustrace věcí, zvířat, budov s mnoha mikropříběhy a s rozkládacími stránkami, odhalujícími to, co bývá obvykle ukryto uvnitř.

T. Vostradovská: **Hravouka** – myška žijící v podzemní noře je vyprávěčkou, průzkumnicí lesa, sadu, rybníčka.

G. Fišerová: **Rok na vesnici** – velké leporelo.

leporela: **Kontrastní zvířátka** – leporelo, černobílé obrázky. **Objevujeme svět! Tělo** – pohyblivé obrázky, na procvičení jemné motoriky.

Objevujeme svět! Vozidla – pohyblivé obrázky, na procvičení jemné motoriky.

P. Socha: **Včely** – v této knize velkých rozměrů přijměte pozvání do kouzelného království včel. Uvidíte, jak vypadají zblízka, seznámíte se s jejich zvyky, vyzkoušíte si práci po boku včelaře.

Z. Štěbalská: **Filípek** – příběh kluka, který půjde brzy poprvé do školy a má rád přírodu kolem sebe.

Z. Štěbalská: **Jitřenka** – bohatě ilustrované vyprávění o holčičce, která v zahradě svého domu poznává přírodu a zažívá nejedno dobrodružství.

Devátá I.: **Kde spí luftáci** – oblíbená česká autorka nás zavede na hory, k rybníku a k moři.

V loňském roce bylo v naší knihovně zaregistrováno 117 čtenářů, z toho 44 dětí do 15ti let. Knihovnu navštívilo během roku 1334 návštěvníků, kteří si vypůjčili 3179 knih, z toho 297 časopisů a 355 dětské beletrie.

Opět oproti předchozím létům klesla četba u dětí. Myslím, že výběr dětské literatury máme uspokojivý a děti mají z čeho vybírat. Pro srovnání: v r. 2014 přečetly děti za rok 975 knih, v r. 2011 to bylo rekordních 1160 knížek!

V čem je problém, bohužel nevím. ☹

Výsledky KNIHOMOLA 2018 (kolik kdo z dětí přečetl knih a časopisů):



Výstava k 80. výročí Rychlých šípů autor Hana Kozúbková



Zakoupené nové knihy autor Hana Kozúbková

1. místo J. Freisler – 24 knih
 2. místo M. Patha – 18 knih
 3. místo K. Eliášová, F. Hájek, J. Provazník – 17 knih
 V letošním roce Knihomol pokračuje, dále i knihovnické tvořeníčko, různé výstavy, čekají nás besedy s žáky 1. stupně, během roku průběžně vyměníme a nakoupíme nové knihy atd.

Z časopisů odebíráme EPOCHU, Květy, Hobby blesk, Dekor, Rozmarýnu, pro děti Čtyřlístek, Rozmarýnku nejen pro děti.

Trutnovská knihovna nám nabízí v letošním roce jednu **novinku**, a tou je půjčování audioknih. Pro knihovnu nám zapůjčí 10 kusů na dobu 6 měsíců, a pak je možné je zase vyměnit za jiné.

<https://trutnov.tritius.cz/library/ds/search?q=audioknihy&area=-1&field=0>

Zatím je v knihovně nemáme, ale pokud by měl někdo zájem, zastavte se a domluvili bychom se.

Dále v knihovně nabízím dárkové poukazy k registraci. Můžete je využít jako drobný či vtipný dárek pro své blízké. Pro dospělé činí registrace na 1 rok 50,- a pro děti 20,-.

Otevřeno máme v pondělí a ve středu od 14.00–17.00. V současnosti se knihovna nese v duchu masopustu, jak vyzdobou, tak tvořeníčkem.

Budu se těšit u nás v knihovně a přeji krásné nadcházející jarní dny.

H. Kozúbková, knihovnice

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

Devítkový rok

Máme za sebou osmičkový rok, ve kterém jsme si připomínali jednak 100. výročí vzniku Československé republiky, jednak historické události dalších osmičkových roků. A Lípa svobody prožívá nedaleko budovy obecního úřadu své první studánecké zimní období. Ať se ve zdraví dočká jara.

Na svátek Tří králů jsme působivým pestrobarevným ohňostrojem vstoupili do roku devítkového, ve kterém budeme reagovat na dějinné události roků devítkových.

V rámci naší obce v této souvislosti pro zajímavost uvádím: 1709: první zmínka o Malých Svatoňovicích, 1859: otevření železniční tratě Josefov–Svatoňovice, 1869: dostavěna „Panská cesta“, 1919: nacionalizace (čeština se stává úředním jazykem) Svatoňovické báňské společnosti, 1969: odhaleno sousoší bratrů Čapkových, 1989: poslední tragédie ve svatoňovických dolech.

Je ovšem nezbytně nutné, aby současná interpretace dějinných událostí byla důsledně objektivní. Jen tak bude nadále platit „historia magistra vitae“ – dějiny jsou učitelkou života. Jde o nezastupitelný proces vytváření, formování a rozvíjení historického vědomí a myšlení.

Dr. K. Řehák

SPOLKY

Střípky ze Žaltmánku

Rodinné centrum Žaltmánek se v uplynulém roce drželo osvědčených a tradičních akcí. Uspořádali jsme dětskou trasu pochodu Krvavej Čepelka, Drakiádu (i když tentokrát bez větru) a naši největší akci – Čertovský rej, který je součástí programu Advent u Studánky. Účastnili jsme se taky Memoriálu I. Valnohové, kde jsme dětem malovali na obličej. Jsme moc rádi, že naše akce jsou pořád velmi navštěvované a že se dětem a i rodičům líbí.

Herna

Herna pro nejmenší v nových prostorách v Kulturním klubu na náměstí K. Čapka ožívá, maminek s dětmi chodí hodně, což nás moc těší. Herna bývá v provozu v pondělí od 15 do 17 hodin – sledujte prosím aktuální informace o provozu herny, které najdete na facebooku Hernička RC Žaltmánek. Pokud chcete do herny v jiný den nebo čas, volejte prosím! Službu v herně zajišťuje Zuzana Budílková (tel. 728 041 692). V herně je velký výběr hraček pro nejmenší děti, pro školáky výtvarné potřeby, hry, pro rodiče káva a příjemné posezení. V minulém roce proběhla rekonstrukce kuchyňky, která je pro všechny návštěvníky k dispozici, a také prostory herny jsou opravdu hezké. Přijďte se podívat!

Závěrem dovolu, bychom poděkovaly všem členům RC Žaltmánek, malým i velkým, všem našim příznivcům a účastníkům akcí, které pořádáme, dále všem, kteří s námi tyto akce připravují a organizují a také těm, kteří nám pomáhají a podporují nás i finančně – NN STEEL s.r.o. Batňovice, Svazek obcí Jestřebí hory a obec Malé Svatoňovice.

členky RC Žaltmánek

Mikulášská zábava Klubu důchodců

Malé Svatoňovice

Dne 3. 12. 2018 odpoledne se uskutečnila v malém sále KK v Malých Svatoňovicích tradiční Mikulášská zábava místního Klubu důchodců. Kromě členů tohoto klubu se jí zúčastnili i hosté, důchodci z okolních obcí. K tanci a poslechu hrál pan V. Kábrt. Výzdoba sálu, která zůstala po Čertovském reji z předešlého dne, vytvořila moc příjemnou atmosféru a přítomní se zde velmi dobře cítili. Pěkná byla i výzdoba na stolech udělaná našimi členkami. Každý si mohl zakoupit losy do tomboly, kterou připravily členky klubu z darů. Po společné večeři se povídaly anekdoty, tančilo se a hlavním bodem programu byl příchod Mikuláše, čerta a anděla. Toho tentokrát představovala jedna dáma z řad hostů, když nahradila dlouholetého anděla z Klubu, který byl nemocen. Tato trojice měla připravené dárky v podobě mandarinek, které dávala jako odměnu za zazpívání písničky, zarecitování básničky nebo za pronesení nějakého vtípu. Potom už byl čas na tanec. Problém s nedostatkem mužů se podařilo nějak zvládnout, a tak účastníci této zábavy odcházeli domů spokojeni. Určitě prý přijdou za rok zase.

J. Dvořák, předseda KD



Mikulášská zábava 2018

autor Josef Dvořák

Zahrádkářské info

Čekat na to, až mne políbí múza a já vysypu z rukávu hromadu slov a vět, která budou dohromady dávat srozumitelný článek, už nemůžu, protože uzávěrka příspěvků do Studánky právě probíhá. Tak snad i bez múzy zvládnou něco napsat.

Podzim byl velmi pěkný a dlouhé čekání na jaro hodně zkrátil. S manželem vedeme spory o tom, které měsíce jsou v roce nejhorší. Pro manžela je to deštivý říjen a smutný listopad, protože je prý do jara ještě daleko. Já zase těžce přežívám studený leden a krátký, zato mrazivý únor. Do jara kousek, ale dny se vlečou a málokteré ráno je bez mrazu. V únoru nakupuji semínka a výsevní substráty, a když se mi hodně stýská po sluníčku, prohlížím si fotografie zahrádky v plném květu. Trápí mne deficit spodních vod a neustále přemýšlím o tom, jak by se tento problém dal vyřešit. Trápí mě i další ekologické problémy, o kterých se neustále hovoří, píše a točí se různé dokumenty se strašidelnými závěry, co bude s naší planetou a populací...

Spoustu toho ale můžeme vyřešit my sami. Například precizním tříděním odpadů v domácnostech, ve školách, na úradech. Kompostováním organických zbytků ulehčíme skládkám. Na každé zahradě vždycky byl kompost či hnojiště. Můžeme použít svůj kompost nebo hnůj na záhony, kde kromě dodání kvalitních živin tato hnojiva zvyšují absorpci vody v půdě a přilákají malý bezobratlý hmyz a žížaly. Tím pádem už nemusíme používat hnojiva chemická. Kvalitním nářadím a vlastní silou zlikvidujeme plevel bez chemických postřiků, které jsou ve velké míře rakovinotvorné. Přimlouvám se také za ptáčky a broučky. Nechte jim nějaké křoví, kam se mohou schovat. Na jaře nám pomůžou zničit nevídané hosty v našich zahrádkách. Nehrabte všechno listí, broučci tam přežívají zimu. Třeba sluněčko sedmítečné.

Žijeme na vesnici, jsme přírodě blízko. Vidíme, jak nám ze strání vyvěrají pramínky vody, kam chodí srnky pít a komu dává liška dobrou noc. Vidíme, jak raší stromy, jak kvetou keře, jak voní po ránu les. Nemusíme mít všechno jak v Poděbradech na náměstí. Ta rozmanitost a barevnost dává našemu venkovu hodnotu!

To jsem se ale rozepsala a mohla bych o těchto záležitostech psát dál a dál. Jen nevím, zda by tak dlouhý článek někdo četl.

Mám možnost poděkovat zastupitelstvu obce, že nám přispívají na výstavu a přednášku našeho spolku. Mnohokrát děkujeme! Peníze zcela jistě zúročíme.

A v závěru připomenu blížící se burzu rostlin, která se bude konat 4. 5. 2019.

Termín výstavy „Čapkova zahrádka“ je 20. 9.–22. 9. 2019.

Zapište si ho do kalendáře a přijďte nám pomoci nebo se jen podívat.

Rychle ubíhající čekání na jaro a dobře promyšlené osevnické postupy vám přeje za všechny zahrádkáře,

M. Killarová

23. ročník pochodu Za zmrzlým Čepelkou

Dne 2. 2. 2019 se už po třiatřicáté konal tradiční zimní pochod Za zmrzlým Čepelkou. Počasí bylo po celý leden chladné a celkem bohaté na sníh. Ale v den pochodu se mírně oteplilo a sníh částečně roztál. Ráno nás přivítalo zataženou oblohou beze srážek a čtyřmi stupni nad nulou a teplota se přes den vyšplhala až na sedm stupňů. I přes mírné oteplení šel pochod absolvovat na běžkách od vyšších poloh Brend. Samotný start byl samý led a přemrzlý sníh.

Přijeli k nám turisté z Prahy, Ústí na Labem, Turnova, Hradce Králové a z okolí. Trasu 15 km absolvovalo 38 turistů a dva lyžaři, trasu 30 km absolvoval jeden turista. Nejstaršímu účastníkovi bylo 74 let.

Mrzí nás, že z naší malebné vesničky se zúčastnila jen jedna rodina. Za to jí patří náš velký dík.

Velké poděkování patří obecnímu úřadu za pomoc s pochodem a pořadatelům, kteří vše připravili a v sobotu poctivě drželi službu od brzkých ranních hodin, až do pozdního odpoledne (od 6:00 do 16:00). Poděkování patří Standovi a Jakobovi Novotným, Lubošovi Jirouškovi, Zdeňkovi Hübnerovi, Martinu Řezníčkovi a paní Pavlíně Šafářové za výborné kyselo pro nás.

Rádi bychom udrželi odkaz KČT a přivítali nové členy, kteří nám pomohou s přípravou aktivit a účastí na nich. Turistika jako taková má nezaměnitelný půvab, pojďme si ho udržet a rozšířme naše řady.

Celým pochodem byl protkán velmi milou tichou vzpomínkou na našeho kolegu Honzu Šafáře.

M. Řezníček

Malé Svatoňovice OPEN

V sobotu 24. 11. 2018 se uskutečnil další podzimní amatérský badmintonový turnaj ve čtyřhrách a mixech pořádaný Badmintonovým oddílem TJ Sokol Malé Svatoňovice, z.s. Turnaj byl zkušebně uspořádán ve Sportovním centru v Novém Městě nad Metují. Turnaje se zúčastnilo 39 hráček a hráčů.

V kategorii mužů se utkalo 11 týmů a z vítězství se radoval domácí tým Lemry (Lukáš Jirásek, Martin Krejzl). Na druhém místě skončil tým Ostrov (Fabián a Jan Šulovi). Třetí místo obsadil tým Na pohodu (Olda Marek, Honza Kofroň).

V kategorii žen v konkurenci 7 týmů si celkové vítězství odnesla dvojice Makronky (Veronika Prüherová, Lenka Kmoníčková). Druhý skončil pár Sedmikrásky

(Kamila Kárníková, Pavlína Opletalová). A třetí místo obsadil tým LeD (Dominika Haltmarová, Lenka Příbylová).

V mixech bojovalo 14 párů a na stupni nejvyšším skončil tým Zahradníci (Lucie a Karel Zahradníkovi). Druhý skončil pár Poděbrady mix (Anička Zmeškalová, Mirek Mengr ml.). A bronzovou příčku nakonec urval tým Co je malý... (Lenka Kmoníčková, Honza Kofroň).

Všem moc děkujeme za účast i skvělou hru. Bavte se badmintonem. ☺

L. Jirásek

FC Studánka – zimní příprava 2018/2019

Čas se nachýlil do druhé poloviny pětíměsíční pauzy od mistrovských utkání a pro Studánku to znamená, že již začnou některé přípravné zápasy. První přípravné utkání jsme odehráli v sobotu 2. února 2019 v Hradci Králové proti tradičnímu soupeři mezi podzimní a jarní částí sezóny Sokolu Třebeš. Zápas skončil 6:2 pro Sokol Třebeš.

Další přátelské utkání odehraje Studánka proti sousedům ze Rtně v Podkrkonoší, konkrétně v sobotu 16. března 2019 od 18:00 hodin v Trutnově na umělé trávě. Co se týče zimní přípravy, v pátečních podvečerech se pravidelně chodí do haly v Malých Svatoňovicích na fotbal. Chodí samotní hráči i kluci, kteří si chtějí prostě jen kopnout. Kdo chce, může přijít si zahrát. Z dalších aktivit nelze opomenout ještě fotbalovou schůzi, která se uskutečnila v sobotu 10. ledna 2019 v kantýně u Míly Málka. Probírána byla různorodá problematika, např. hospodaření oddílu, plánované investiční aktivity, dotační možnosti atd.

K. Turek

NABÍDKA PRONÁJMU
oddíl kopané Malé Svatoňovice
nabízí do pronájmu
HOSPODU NA HŘIŠTI
Základní informace
tel.: 608 885 279 Kamil David ml.

Zprávy z SDH Malé Svatoňovice

Dne 6. 12. 2018 se členové SDH Malé Svatoňovice zúčastnili výcviku s dýchací technikou v polygonu odolovské Báňské záchranné služby. Výcvik byl zaměřen na použití a obsluhu dýchací techniky ve stísněných

prostorách bez osvětlení. Za tuto příležitost výcviku Báňské záchranné službě děkujeme.

Členové sboru SDH Malé Svatoňovice se dne 9. 12. 2018 účastnili čištění komunikace v Novém Městě nad Metují, kde za pomoci naší Tatry T 815 proběhlo mytí komunikace.

Při odhalování busty TGM ve Strážkovicích 15. 12. 2018 jsme pomáhali při řízení dopravy.

Za uplynulý rok 2018 jsme byli povoláni celkem k 26 výjezdům. 12 výjezdů byla technická pomoc, 9 požárů, 3 úniky ropných produktů, jeden únik plynu a jednou planý poplach. Mimo naši obec jsme zasahovali ve Velkých Svatoňovicích, Batňovicích, Úpici, Jívce a Radvanicích.

První lednovou sobotu roku 2019 jsme pořádali výroční valnou hromadu, kde jsme shrnuli a zhodnotili naše aktivity a práci za rok 2018. Připomněli jsme si veškeré zásadní momenty sboru, výjezdy, zprávu vedoucí mládeže a zároveň udělali kontrolu financí, revizí atd. Výroční valná hromada se konala za účasti členů našich sborů a pozvaných hostů z okolních sborů okrsku č. 2, které zastupovali jejich vybraní členové. Valné hromady se také zúčastnil HZS – velitel stanice Trutnov Jiří Böhm a starosta KSH Královéhradeckého kraje Jiří Orsák.

V letošním roce jsme pro vás za mrazivého počasí připravili ledovou plochu na místním kluzišti v areálu BPA, ale z důvodu oblevy led dlouho nevydržel. I přesto jsme zaznamenali vysokou návštěvnost.



Příprava ledové plochy

Poslední výjezdy jednotky

Výjezd č. 25 – POMOC ČERPÁNÍ

Dne 14. 11. 2018 v 18:30 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na vytopený byt v ulici Úpická. Spolupráce s HZS Trutnov a JSDH Úpice. Výjezd CAS-32 T-815 a DA-L2Z.



Vyproštění osobního automobilu

Výjezd č. 26 - ZÁCHRANA OSOB – AED

Dne 19. 11. 2018 v 18:48 vyjíždíme na záchranu osoby za pomoci AED do Malých Svatoňovic. Spolupráce s ZZS. Výjezd DA-L2Z.

Výjezd č. 1 – VYPROŠTĚNÍ OA

Dne 9. 1. 2019 v 15:41 členové jednotky pomohli s vyproštěním osobního auta, které sjelo po kluzké vozovce do příkopu. Spolupráce s nakladačem JCB Zemědělského družstva z Velkých Svatoňovic. Za pomoc děkujeme. Výjezd DA-L2Z.

Výjezd č. 2 – VYPROŠTĚNÍ OA

Dne 25. 1. 2019 v 07:32 vyjíždíme na žádost starosty obce k vyproštění osobního auta, které se dostalo na střechu mimo vozovku. Hasiči provedli vrácení vozidla na vozovku. Výjezd CAS 32-T815 a DA-L2Z.

Výjezd č. 3 – NEHODA VLAK

Dne 31. 1. 2019 v 19:05 vyjíždíme k železniční dopravní nehodě v Malých Svatoňovicích. Jednalo se o střet osoby s vlakem. Spolupráce s PČR, ZZS, HZS PS Trutnov, JSDH Úpice a HZS SŽDC Nymburk. Výjezd DA-L2Z.

Aktuální výjezdy a činnost místních hasičů můžete sledovat na webových stránkách <http://sdhstudanka.webnode.cz> nebo na facebookových stránkách <https://www.facebook.com/SDHMaleSvatonovice>.

SDH Malé Svatoňovice při kulturních akcích

Dne 24. 11. 2018 se náš hasičský sbor podílel na přípravě vánočního stromu. Strom ze své zahrady obci věnoval Jakub Kostecký. Pokácení stromu bylo v rukou Václava Steinbergera za spoluúčasti členů naší jednotky. Firma Bejr s.r.o. poskytla jeřáb k nakládání a k manipulaci se stromem. Jindřich Winter zajistil převoz stromu ve spolupráci s naším sborem, který dohlížel na přepravu a zajišťoval řízení dopravy pro objemný náklad ze Zahradní ulice na náměstí Karla

Čapka. Děkujeme všem, kteří se na přípravě a převozu podíleli.

O adventních nedělích jsme se jako každý rok podíleli na přípravách programu Advent u Studánky (tradiční studánecký Jarmark, pódium pro adventní koncert a živý betlém). V rámci těchto dní jsme také zajistili občerstvení - nejen teplé nápoje, ale také tradiční ohně na zahřátí. ☺ Děkujeme za vaši návštěvu.

D. Rudolf, redakce Studánky

SDH Petrovice odhalilo čertovskou domácnost

Mikulášská nadílka v Petrovicích je již letitou tradicí. Uspořádali jsme ji i 9. 12. 2018, a to i přesto, že ve vsi je dětí, co by na rukou spočítal. O to více nás překvapil zájem místních, ale také návštěvníků z blízkého okolí. Pastouška se zaplnila do posledního místa. Do příchodu nebeské trojice měly děti možnost zabavit se hrami, skotačením u hudby, ale také návštěvou „pekla“, které bylo nápaditě vytvořeno v přístřešku. Zde měla pětice čertů příbytek vyzdobený čertovskými obrázky, v koutě „hřál“ oheň a stůl byl zaplněn metlami z bře-



Mikulášská nadílka v Pastoušce

autor Květa Hájková



Čertovská domácnost v Petrovicích

autor Květa Hájková

zového proutí, připravenými na nadílku. Našli se i odvažlivci z řad dětí, kteří čertovskou domácnost v doprovodu rodičů navštívili. Po setmění čertíci opustili své obydlí, aby s rámusem a řinkotem oznámili příchod Mikuláše a andělů. Kniha „hříchů“ byla za více než hodinu dočtena a dva velké koše plné dárků rozdány dětem za úplatu - písničku, či básničku.

Bylo to vydařené odpoledne a my se letos na vás všechny opět těšíme.

K. Hájková, SDH Petrovice

Ctíme tradice a dobré lidi

V Petrovicích je ve svahu uprostřed lesa kaplička. Byla postavena z vděku za záchranu lidského života už v roce 1747. Je opravená, můžete u ní posedět na lavičkách pod velkou staletou lípou a rozjímat, odpočívat. Každým rokem kapličku místní obyvatelé v čele s hasičským sborem na Tři krále otevírají a je možné se tu pomodlit s panem farářem. Hezký zvyk, tradice.

Jsme parta úpických babiček a dědečků, scházíme se každou středu, abychom se prošli po našem krásném okolí, popovídali si, někde poseděli, a hlavně protáhli svá stárnoucí těla. Na Tři krále vždycky zamíříme do Odolova, po Panské cestě ke kapličce. Někdy svítí sluníčko, jindy prší, či chumelí. U kapličky se zamýšlíme nad životem, zapálíme svíčky, připijeme na zdraví, zazpíváme si. Je nám vždy dobře. Letos se nás sešlo sedmnáct. Hezké je, a jsme za to vděční, že je možné vzápětí posedět v Petrovicích, v nedaleké klubovně. Je možné se tu občerstvit, popovídat. Obsluhují tu místní, velmi ochotní milí nadšenci, kteří se ve svém volném čase snaží o zpříjemnění oslavy Tří králů. Uctí nás vánočním cukrovím z vlastních zdrojů, potěší vlídným slovem a úsměvem.

Děkujeme. Každý rok se těšíme, že se opět sejdem.

A. Kadaníková, za úpické důchodce



Zastavení u Kapličky v Petrovicích

autor Zdena Turková

Ohlédnutí za rokem 2018 od SDH Odolov Čarodějnice a dětský den

SDH Odolov začátkem května 2018 připravilo pálení čarodějnic spojené s dětským dnem. Děti se zabavily různými kvízy a soutěži. I v tak malé části naší obce, v Odolově, se slétli čarodějové a čarodějnice různého věku a svatojanská noc mohla začít. Opékaly se buřty, popíjel se pěňivý mok a sešli se sousedé z celého Odolova.



Čarodějnice a dětský den v Odolově

autor Josef Smutný

130 let od založení sboru hasičů v Odolově

V září 2018 jsme oslavili 130 let od společného založení SDH Petrovice, Strážkovice, Odolov. Hromadné setkání pro zvané se konalo ve Velkých Svatoňovicích. SDH Odolov ještě jako připomenutí těchto dní připravil pro širokou veřejnost v panském domě čp. 35 výstavku historických fotografií, dobových uniforem a různého tehdejšího hasičského náčiní. Návštěvníci si také mohli prohlédnout různá ocenění, uznání a diplomy za dobročinnou práci hasičů Odolov. Pohoštění a zábava proběhly na louce ve stanu před panským domem. I přes velkou nepřízeň počasí byla účast hojná.



Výstava historických uniforem a hasičského náčiní

autor Josef Smutný



Ukázka hasičské techniky v Odolově

autor Josef Smutný

Poděkování

Rád bych touto cestou poděkoval všem členům SDH Odolov za odvedenou práci, která byla potřeba nejen k přípravě akcí, ale také na údržbu a renovaci naší zastaralé techniky. Lidí ochotných obětovat svůj volný čas a pomoci je pomálu a proto si toho velmi vážím a DĚKUJI!

Pro letošní rok opět v průběhu května plánujeme pálení čarodějnic s dětským dnem. O přesném termínu budeme ještě informovat.

J. Smutný, starosta SDH Odolov

INFORMOVALI NÁS

Místní akční skupina Království – Jestřebí hory, o. p. s. v roce 2018

Rok 2018 znamenal pro MAS velký krok v další práci, a to vzhledem k tomu, že byly vyhlášeny první výzvy pro žadatele, kteří mohli žádat o dotace hned z několika možných oblastí.

První výzva pro žadatele byla připravena z Operačního programu Zaměstnanost, konkrétně se jednalo právě o podporu zaměstnanosti v regionu MAS. Nakonec byli podpořeni tři žadatelé (obec Suchovršice, obec Chotěvice a BP Lumen v celkové výši přes 2 800 000 Kč). Druhá výzva byla také z Operačního programu Zaměstnanost, zaměřená na tzv. prorodinná opatření; bohužel v této výzvě se žádný žadatele nenašel.

Třetí a čtvrtá výzva se realizovala z Regionálního integrovaného operačního programu nejdříve na Infrastrukturu vzdělávání. Jednalo se o investice do škol a školek v regionu a podpořeny byly tři projekty (ZŠ Úpice-Lány, ZŠ Malé Svatoňovice a obec Velké Svatoňovice v celkové výši téměř 6 800 000 Kč). Další výzva pak byla zaměřena na ochranu životů, zdraví a majetku, zde jsme prozatím podpořili projekty dvou ža-

datelů (obec Havlovice a obec Batňovice – projekty celkem za více než 2 600 000 Kč).

Poslední výzvou byla výzva z Programu rozvoje venkova a byly podpořeny tři projekty drobných zemědělců (Bonafarm, s. r. o., Václav Klecar a MVDr. Tomáš Krejčí v celkové výši 2 044 759 Kč). Veškeré finanční prostředky, které putují do těchto malých projektů, získala MAS díky Strategii komunitně vedeného rozvoje Místní akční skupiny Království – Jestřebí hory, o.p.s. Kromě dotačních možností přes MAS pokračoval i standardní chod organizace – realizoval se projekt Místní akční plán Trutnovsko I (pro vzdělávací organizace), MAS uspořádala akci Vlajka pro Tibet, opět s tibetským čajem a tentokrát s tématem Tibetská lukostřelba a zástupci regionu vyjeli v dubnu do partnerského mikroregionu Poondavie. Společně s TJ Sokol Havlovice pak MAS organizovala jubilejní 10. ročník Olympiády pro starší a dříve narozené v Havlovicích a s Havlovickým svazem malého fotbalu z. s. Trojboj Studentského parlamentu MAS. Od roku 2018 MAS zajišťuje obcím a školám v regionu služby v oblasti GDPR (ochrana osobních údajů).

Více informací i činnosti MAS naleznete na www.kjh.cz nebo na facebooku MAS <https://www.facebook.com/kralovstvijestrebihory>.

K. Valdová,

manažerka MAS Království – Jestřebí hory, o. p. s.

OHLÉDNUTÍ ZA

Osudy popravených a umučených sokolů nebudou zapomenuty

Dovolte ještě krátké ohlédnutí za besedu ke knize „Nebýlo jim souzeno žít“ autorem Heleny Rezkové a Pavlína Špatenkové, která si to bezpochyby zaslouží. Besedu jsme uspořádali v prostorách Muzea bratří Čapků, pozvání přijaly obě dvě autorky i vzácný host pan Antonín Burdych, syn rodiny Burdychových z Končin u Červe-



Zleva Antonín Burdych, Helena Rezková a Pavlína Špatenková



Z průběhu besedy ke knize

ného Kostelce, která za války ukrývala radistu Jiřího Potůčka z výsadku Silver A, za což byli popraveni rodiče, dědeček s babičkou a teta se strýcem.

Jeich působivé vyprávění o tom, jak kniha vznikala, o začátcích bádání po osudech popravených sokolů v rodinách, archivech a kronikách oslovilo více než šest desítek návštěvníků besedy. Když se slova ujal pan Antonín Burdych, nejedno oko se zalesklo slzou, z jeho velmi dojemných a stále živých vzpomínek člověka opravdu mrazí.

Vy, kteří jste neměli možnost besedu navštívit, si můžete knihu „Nebylo jim souzeno žít“ stále zakoupit na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Krátké ohlédnutí za adventem u Studánky

Stejně jako v roce 2017 jsme i v loňském roce připravili program s názvem Advent u Studánky. Každá adventní neděle v Malých Svatoňovicích se nesla v duchu předvánočního zastavení.

Advent byl zahájen jarmarkem, rozsvícením stromu na náměstí a čertovským rejem pro děti. Tento program byl protkáno hudebním vystoupením skupiny H-kvintet z Trutnova, která se orientuje na swingovou a vánoční hudbu. Návštěvníkům jarmarku zazpíval i školní pěvecký sbor COLOURS OF GTU pod vedením sbormistra Mgr. Vojtěcha Kábrta Ph.D. Prodejci opět nabídli širokou škálu vánočního zboží a občerstvení a teplý vánoční punč pohodovou atmosféru celého jarmarku už jen dokreslil.

Druhá adventní neděle byla ryze hudební. Vánoční koncert Ivety Aman se rozezněl po celém náměstí. Vánoční a pohádkově laděný repertoár byl oceněn vaší hojnou účastí.

Třetí adventní neděle patřila slavnostnímu zahájení vánoční výstavy Vánoce u Studánky, která je stále více navštěvovaná.



Adventní jarmark v plném proudu



Z průběhu vystoupení skupiny H-kvintet z Trutnova



Vystoupení pěveckého sboru z Gymnázia Trutnov



Čertovský rej si děti oblíbily



Adventní koncert Ivety Aman



Z vystoupení Živého betlému

autor Jaroslav Prokop



Z vystoupení Živého betlému

autor Jaroslav Prokop



Z vystoupení Živého betlému

autor Jaroslav Prokop

Čtvrtá adventní neděle s živým betlémem byla také očekávána, protože si už minulý rok získala si z loňského roku své příznivce. Živé představení s hudebními vstupy pod taktovkou Míry Dudáčka opět zaplnilo celé náměstí. Představili se noví i „ostřílení“ herci včetně živých zvířat rodiny Nývltových. Laťka je hodně vysoko a už nyní se těšíme na program v letošním roce. ☺

Věříme, že Advent u Studánky v Malých Svatoňovicích pro vás všechny byl milým zastavením v předvánočních dnech a zanechal ve vás milé vzpomínky. Rádi bychom poděkovali za vaši návštěvu na akcích, která byla opravdu nad očekávání. Je pro nás radost setkat se s vámi všemi, kdo jste přišli.

A velké poděkování patří také všem, kteří stojí za přípravami, organizací a celkovou náplní programů. DĚKUJEME, protože bez vás by to nešlo!

V. Odrobináková, redakce Studánky

Vánoční výstava

Tradiční výstava Vánoce u Studánky byla tentokrát věnovaná akademickému malíři Jiřímu Škopkovi, který v roce 2018 zemřel. Tento umělec je autorem mnoha betlémů, pohlednic a obrázků ze zdejšího kraje. S Jiřím Škopkem nás spojovalo dlouholeté přátelství a spolupráce. Pro Malé Svatoňovice vytvořil papírový vystřihovací betlém i několik pohlednic a na naše přání namaloval unikátní pozadí ke Kábrtovu betlému, které znázorňuje Jestřebí hory a krajinu kolem Svatoňovic. Na výstavě byly návštěvníkům představeny Škopkovy papírové vystřihovací betlémy, pohlednice a kresby. Množství a krása těchto betlémů vynikne právě v jejich souborné prezentaci.

Výstava představila i práci vynikajícího řezbáře Zdeňka Farského, tvorbu renomované výtvarnice Terezy Komárkové, vystřihovánky Markéty Vránové, perníkárky, keramičky a mnoho dalších talentovaných autorů.

Ústředním exponátem je vždy Kábrtův betlém. Jeho instalace vyžaduje cit pro detaily, fantazii a mnoho hodin práce. To vše je dílem Jarmily Müllerové. Ona, Jiří Orsák a Eva Hylmarová vytvářejí s radostí a s nadšením výstavu pro několik tisíc návštěvníků, kteří každoročně výstavu navštíví. Velmi nápaditá výzdoba chodby je dílem žáků z 1. stupně naší základní školy pod vedením Aleny Herzigové.

Vánoční výstava v naší obci má mnoholetou tradici. Návštěvníci k nám přichází pro potěšení, poučení a zájem o výstavu každoročně vzrůstá. Pokud přispívá k milým zážitkům o Vánocích a je zdrojem inspirace, pak pro nás, kteří výstavu připravujeme, plní svůj účel a máme z toho velkou radost.

E. Hylmarová



Zahájení Vánoční výstavy vystoupení dětí z I. stupně ZŠ
autor Jaroslav Prokop



Z průběhu zahájení Vánoční výstavy
autor Jaroslav Prokop



Vánoce u Studánky s Jiřím Škopkem
autor Zdeněk Klučka



Vánoce u Studánky s Jiřím Škopkem

autor Zdeněk Klučka

Tříkrálová sbírka 2019

Svátek Tří králů se slaví 6. ledna. K tomuto dni se od nepaměti váže i koledování. Zaslouhou dobrovolníků a charitativních organizací se tento zvyk vrátil do novodobé historie v podobě koledování a vybírání finančních prostředků pro nemocné, lidi v nouzi a podobně. Už 18 let se i naše obec zapojuje do Tříkrálového koledování. V našem regionu je tato pomoc určena především na nákup pomůcek a zajištění potřebného materiálu pro Hospic Anežky České v Červeném Kostelci.



Koledníci tříkrálové sbírky

A tak se 6. ledna 2019 stejně jako v minulých letech vydaly skupinky koledníků po naší obci s poselstvím: My tři králové jdeme k vám, štěstí, zdraví vinšujeme vám. Letos jsme měli 14 kasiček. Bohužel z důvodů nemoci vyšlo jen 12 skupinek, ovšem do zbývajících 2 kasiček jsem vybírání také zajistila. A tak našimi obcemi procházeli tito dobrovolníci: Jiřina Kábrtová, Markéta Dřevecká, Maruška Nývltová, Aleš Nývlt, Bohumila Pecháčková, Jana Bednářová, Radovan Melesík, Martina Švrčinová, Honzík Švrčina, Ivuška Švrčinová, Standa Večeř, Monika Killarová, Vítek Steinberger, Honzík Killar, Jakub Killar, Jarmila Jaroměřská, Ema Steinbergerová, Anička Vondráčková, Barunka Nývltová, Jitka Kalášková, Verunka Nývltová, Lucka Nývltová, Terezka Dřevecká, Vendula

INZERCE

AUTOSERVIS
PAVEL ADAMEC
OPRAVY VOZIDEL



Provozovna:
Batňovice 187
542 37
IČO: 07347626

tel.: 723 887 174
e-mail: adamecservis@seznam.cz

Martincová, Míla Potůček, Šimon Martinec, Lucinka Martincová, Lucka Smutná, Pepča Smutný, Tereza Ryšavá, Vendula Vaňková, Dáša Plíšková, Natálka Mereďová, Nikolka Mereďová, Terezka Dvořáková, Šárka Dančová, Simona Šolcová, Barnabáš Dančo, Jitka Nosková, Lukášek Nosek, Pavlík Nosek, Klárka Nosková, Věrka Formanová, Elenka Davidová, Anička Formanová a Pepík Nývlt.

Výsledkem letošního koledování je částka 43 612,- Kč. Opět se nám podařilo vybrat víc než v předešlém roce. Ten největší dík patří uvedeným dobrovolníkům, kteří nám většinou už po mnoho let pomáhají. Jdou s chutí, cítí potřebu pomáhat dobré věci. Poděkovat je třeba i vám, dárcům. Za vaši štědrost, za to, že nejste lhostejní k těm, kteří potřebují naši pomoc. Za to, že myslíte i na druhé. Není to málo a zaslouží si to velké poděkování. Přeji vám šťastný rok, hodně zdraví, štěstí, lásky a slušnosti mezi lidmi.

E. Hylmarová, organizátorka sbírky

Působivé světelné představení na uvítání nového roku

V loňském roce se v naší obci místo tradičního silvestrovského ohňostroje poprvé konal 1. ledna odpoledne ohňostroj novoroční. S touto změnou se někteří smířili, někteří ne, ale ti, kteří se zúčastnili, byli nadšeni.

V letošním roce jsme ohňostroj uspořádali o pět dní déle. Na vině bylo špatné počasí a neuspokojivé terénní podmínky nejen pro odpalování, ale především pro vás, diváky. Ohňostroj k uvítání nového roku 2019 se tak konal v neděli 6. ledna 2019 od 18 hodin na louce pod zahradníkem za mnohem příznivějších podmínek. Za hudebního doprovodu se nebe rozzářilo krásnými barevnými efekty. Děkujeme za setkání s vámi všemi, kdo jste přišli. ☺

V. Odrobiňáková, redakce Studánky



Ohňostroj na uvítání nového roku 2019 autor Oldřich Vosyka st.

POZNAMENEJTE SI DO KALENDÁŘE PŘEHLED AKCÍ V MALÝCH SVATOŇOVICÍCH

BŘEZEN 2019

KDY	CO	KDE
2. 3. 14:00	MASOPUST 2019 Tradiční veselice maškar s možností zakoupení zabijačkových výrobků a pokračující zábavou pro dospělé v malém sále v KK	Sraz maškar u Obecního úřadu M. Svatoňovice
23. 3.	MS OPEN Badmintonový turnaj čtyřher	Sportovní hala BPA M. Svatoňovice
30. 3. 8:30	ÚKLID OBCE Vezměte hrábě a uklidíme si obec :-) Sraz 8:30 na náměstí K. Čapka	Mariánský sad, park a další
30. 3. 20:00	KINO ZA ODMĚNU Film nejen pro pilné brigádníky	Malý sál Kulturního klubu M. Svatoňovice

DUBEN 2019

KDY	CO	KDE
12. 4. 16:00	Zahájení VELIKONOČNÍ VÝSTAVY U STUDÁNKY Zahájení výstavy s vystoupením dětí z MŠ Malé Svatoňovice	Velký sál Kulturního klubu M. Svatoňovice
13. 4. Otevřeno: až 22. 4. denně 9–12 a 13–16	VELIKONOČNÍ VÝSTAVA U STUDÁNKY Tradiční výstava	Malý sál Kulturního klubu M. Svatoňovice
18. 4. 18:00	ZELENÝ ČTVRTEK – bohoslužba	Kostel M. Svatoňovice
19. 4. 16:00	VELKÝ PÁTEK – bohoslužba	Kostel M. Svatoňovice
19. 4. 20:00	VELKOPÁTEČNÍ KŘÍŽOVÁ CESTA V MARIÁNSKÉM SADU krátké meditace s modlitbou v kapli Božího hrobu	Mariánský sad
20. 4. 20:30	BÍLÁ SOBOTA – bohoslužba	Kostel M. Svatoňovice
20. 4. 8:00	MEMORIÁL IVANY VALNOHOVÉ Tradiční hasičská soutěž jednotlivců	Fotbalové hřiště M. Svatoňovice
21. 4. 10:30	SLAVNOST ZMRTVÝCHVSTÁNÍ PÁNĚ – bohoslužba	Kostel M. Svatoňovice
30. 4. 18:00	PÁLENÍ ČARODĚJNIC Tradiční slet čarodějnic se zábavou	Nám. Karla Čapka a louka pod zahradníkem

KVĚTEN 2019

KDY	CO	KDE
4. 5. 9:30–12:00	BURZA ROSTLIN Tradiční akce nejen pro zahrádkáře. Přijďte si nakoupit!	Malý sál Kulturního klubu M. Svatoňovice
25. 5. 10:00	STUDÁNECKÁ ČAPKIANA	Malý a velký sál Kulturního klubu M. Svatoňovice

ČERVEN 2019

KDY	CO	KDE
1. 6. START od 6:00 do 10:00	POCHOD KRVAVEJ ČEPELKA Dálkový pochod, pořádá KČT, odbor Malé Svatoňovice	Start z náměstí K. Čapka M. Svatoňovice

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum oslavili a oslaví:

Leden:

Eva Tumová Kamil David
Libor Sojka Mária Bartošová
Jaroslava Kábrtová

Únor:

Štěpánka Martincová Jaroslav Volhejn
Naděžda Horáková Ivana Pilná
Jaroslava Špeldová

Březen:

Jiří Jarkovský Ladislav Kubeček
Daniela Linhartová Helena Součková
Jaroslav Vašíček Ida Roubalová
Alice Fialová Jan Laušman
Věra Pelcová Rudolf Vanečko
Helena Scholzová

Noví občáci:

Sabina Malá, Antonín Provazník

Všem našim oslavencům
přejeme mnoho životních úspěchů
a hlavně zdraví do dalších let.

Poděkování za záchranu života

Chtěl bych touto cestou poděkovat Kamilu Davidovi st.,
že mi svou duchapřítomností zachránil život.

Luboš Bíman

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

A ledy začly tát...

D. Běťák

V ledovém tichu v studánce nad Klůčkem
voda se probouzí za svitu měsíce.
Tam život povstává s bublavým potůčkem,
tančí v ní atomy – snad je jich tisíce.
Sněhovým příkrovem, i když ji mrazí,
z horských to úbočí cestu si razí.

Ze sněhových koulí padají uhlíky,
mrkvové nosy na zemi leží.
Klukovské čepice a dívčí culíky
k zurčícím vodám radostně běží.
Sněhovou peřinou zemi tu napojil.
Do trsů bledulek teď život se přestrojil...

Termíny vydání obecního zpravodaje STUDÁNKA pro rok 2019

Číslo vydání	Uzávěrka vydání	Termín vydání
1. vydání	pátek 1. 2. 2019	od 18. 2. 2019
2. vydání	pátek 31. 5. 2019	od 24. 6. 2019
3. vydání	pátek 30. 8. 2019	od 16. 9. 2019
4. vydání	pátek 25. 10. 2019	od 11. 11. 2019

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz

Uzávěrka 2. vydání Studánky pro rok 2019: pátek 31. 5. 2019

Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otiskované materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady.

Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně
XXVII. ročník č. vydání 1; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA;
Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341;
Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf
Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883
Vydávání povoleno: č. j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo: 25. února 2019
Grafické práce: Leoš Erben | Tisk: TISKÁRNA V&H Print Hlávko s. r. o.